

07./08. NOV 2026

BIEL/BIENNE

CIRCUIT NATIONAL

INDIVIDUAL

DEGEN / ÉPÉE



# ***BIEL-BIENNE MASTERS***

[www.bieler-fechtclub.ch](http://www.bieler-fechtclub.ch)



COOL & CLEAN  
a world of people



Stadt Biel  
Ville de Bienne

SWISSLOS

Sportfonds  
Kanton Bern

# Ta boutique en ligne pour les meilleurs articles d'escrime

**+Tenues**  
**+Armes**  
**+Accessoires**

Retrouve-nous  
sur  
**fechter.ch**



Retrouve-nous en ligne:



**Partenaires officiels**

**uhlmann**  
FENCING



  
**FENCING**

**SWISS+**  
**FENCING**

MASTERS BIEL/BIENNE  
07./08. NOV 2026

# MASTERS BIEL/BIENNE

Ein Turnier nach neusten Standards!

Wir sind stolz das neue SMART-Competition Konzept von Swiss Fencing in unserem **Masters** integrieren zu dürfen und freuen uns auf zahlreiche Teilnehmende!

*Une compétition d'après les plus nouveaux standards !*

*Nous sommes fiers de pouvoir introduire le nouveau concept SMART-Competition de Swiss Fencing dans notre compétition **Masters** et nous nous réjouissons d'accueillir de nombreux participants !*



# ZEITEN / HORAIRES

| Samstag / Samedi<br>07.11.2026                          |                                                | Einschreiben<br><i>Inscription</i> | Beginn<br><i>Début</i> |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------|
| U17                                                     | ♂ Knaben Einzel / <i>Garçons individuels</i>   | 07:30-08:00                        | 08:30                  |
| U14                                                     | ♀ Mädchen Einzel / <i>Filles individuelles</i> | 08:30-09:00                        | 09:30                  |
| U20<br>Open                                             | ♀ Damen Einzel / <i>Femmes individuelles</i>   | 10:00-10:30                        | 11:00                  |
| U12                                                     | ♂ Knaben Einzel / <i>Garçons individuels</i>   | 12:00-12:30                        | 13:00                  |
| U8/U10                                                  | ♂ ♀ Mixed SMART-Competition                    | 13:00-13:30                        | 14:00                  |
| Kampfrichter im Büro / <i>Juges au bureau</i>           |                                                |                                    | 08:15                  |
| Finale + Ende Turnier / <i>Finales + fin du tournoi</i> |                                                | ca. / env.                         | 18:00                  |
| Sonntag / Dimanche<br>08.11.2026                        |                                                | Einschreiben<br><i>Inscription</i> | Beginn<br><i>Début</i> |
| U17                                                     | ♀ Mädchen Einzel / <i>Filles individuelles</i> | 07:30-08:00                        | 08:30                  |
| U14                                                     | ♂ Knaben Einzel / <i>Garçons individuels</i>   | 08:30-09:00                        | 09:30                  |
| U20<br>Open                                             | ♂ Herren Einzel / <i>Hommes individuels</i>    | 10:00-10:30                        | 11:00                  |
| U12                                                     | ♀ Mädchen Einzel / <i>Filles individuelles</i> | 12:00-12:30                        | 13:00                  |
| Finale + Ende Turnier / <i>Finales + fin du tournoi</i> |                                                | ca. / env.                         | 18:00                  |
| Kampfrichter im Büro / <i>Juges au bureau</i>           |                                                |                                    | 08:15                  |



# REGLEMENT / RÈGLEMENT

| Kategorie / Catégorie | Jahrgänge / Années    | Klinge / lame |
|-----------------------|-----------------------|---------------|
| U8                    | ≥2019                 | 0             |
| U10                   | 2017-2018             | 0             |
| U12                   | 2015-2016             | 2             |
| U14                   | 2013-2014             | 5             |
| U17                   | 2010-2012             | 5             |
| U20 Open              | 2009 + älter/et + âgé | 5             |

**Einschreibungsgebühr CHF 30.00 / Frais d'inscription CHF 30.00**

Ist am Turniertag **IN CASH** zu bezahlen.

Est à payer **EN CASH** le jour du tournois.

## **Austragungsart & Reglement/ Formule du tournoi & règlement**

Der Turniermodus für U12-U20 Open unterliegt dem Veranstalter. Für den Rest gilt das Reglement von Swiss Fencing. Für die Kategorien U8 und U10 gilt das Smart Competition Reglement.

*La formule du tournoi U12-U20 Open est sous l'ordre de l'organisateur. Le reste est soumis au règlement de Swiss Fencing. Pour les U8 et U10 le règlement Smart Competition s'applique.*

## **Preise / Prix**

Für den 1.-3. Platz: Medaillen im Einzel. Der dritte Platz wird nicht ausgefochten.

*Pour les places 1-3 : des médailles en individuel. La troisième place n'est pas tirée.*

## **Verantwortung und Material / Responsabilité et matériel**

Die Teilnehmer fechten in eigener Verantwortung und müssen entsprechend den Vorschriften von Swiss Fencing ausgerüstet sein.

*Les participants tirent sous leur propre responsabilité et doivent être équipés du matériel conforme aux règles de Swiss Fencing.*



### Kampfrichter / Arbitres

Kampfrichter sind pro Verein/Tag wie folgt zur Verfügung zu stellen:

- 1 Kampfrichter für 4-7 Fechter
- 2 Kampfrichter für 8-14 Fechter
- 3 Kampfrichter für 15 und mehr Fechter

**Clubs, welche bis zum Beginn des Turniers nicht genügend Kampfrichter stellen, werden mit einer Busse von CHF 200 pro fehlendem Kampfrichter belastet.** Diese Busse ist bis zum Wettkampfbeginn zu zahlen. Im Falle einer ausbleibenden Zahlung steht es dem Turnierorganisierenden frei, die Anzahl der Fechter des betroffenen Clubs auf die vorgegebene Anzahl der zu präsentierenden Kampfrichtenden zu reduzieren.

Die Kampfrichter müssen der Turnierleitung **während der ganzen Turnierdauer zur Verfügung** stehen. Die Kampfrichter-Entschädigung und -Verpflegung erfolgt nach den Richtlinien von Swiss Fencing.

*Chaque jour, les clubs mettront par jour à disposition :*

- 1 juge pour 4-7 tireurs*
- 2 juges pour 8-14 tireurs*
- 3 juges pour 15 et plus de tireurs*

**Les clubs présentant un nombre manquant d'arbitres seront sanctionnés par une amende de CHF 200 par arbitre manquant.** Cette amende est à payer avant le début de la compétition. En cas de non-paiement, l'organisateur du tournoi est libre de réduire le nombre de participants du club concerné jusqu'au point où le nombre de tireurs présentés atteint le nombre d'arbitres nécessaires à présenter.

Les arbitres doivent se tenir à disposition des organisateurs du **tournoi durant la compétition**. Les juges sont défrayés et ils ont droit à une subsistance selon les directives de Swiss Fencing.



## ANMELDUNGEN / INSCRIPTIONS

Alle Anmeldungen sind **bis 04. November 2026** zu richten über Ophardt Online durch Ihren Clubverantwortlichen Ophardt.

**Achtung:** Anmeldungen nach diesem Datum können gegen eine Gebühr von 50 Franken zusätzlich zur normalen Anmeldegebühr angenommen werden.

Les inscriptions sont à gérer en ligne via Ophardt Online par le responsable Ophardt du club **jusqu'au 04 novembre 2026 dernier délai.**

**Attention :** Les inscriptions après cette date peuvent être acceptées moyennant des frais supplémentaires de 50 francs en plus des frais d'inscription normaux.



**Einschreibgebühr (=Startberechtigung) IN CASH!**

**Frais d'inscriptions (=droit de participation) EN CASH !**

pro Fechter/in  
par tireur

**CHF 30.00 → IN CASH**

Bei Zahlungen/Paiement via  
**Twint/Karte\***

**+ CHF 5.00**

\*gilt nur für Einschreiben/  
valable uniquement pour l'inscription



**Verpflegung / Ravitaillement**

Eine Buvette steht den Anwesenden zur Verfügung.

*Une buvette est prévue.*

**HOTEL**



**Übernachtungen / Logements**

Wir empfehlen das Hotel Artist aufgrund seiner Nähe zur Halle.

*Nous recommandons l'hôtel Artist pour sa proximité à notre salle.*

<https://artist-biel.ch/>



**Notfall-Telefon (nur während den Turnier-Tagen)**

**Téléphone d'urgence (seulement pendant les jours du tournoi)**

**+41 78 619 46 33**



MASTERS BIEL/BIENNE  
07./08. NOV 2026

# SPONSOREN / SPONSORS

Official Partners



Biel/Bienne

Fussorthopädie & Schuhmacherei

Orthopédie & cordonnerie

«Bequem durch's Leben gehen»

« Traverser la vie confortablement »



FECHTER



mediserv //

le Time  
RESTAURANT & BAR



raptus



SPORRI OPTIK

DH Beratungen & Dienstleistungen GmbH  
Restaurant Pizzeria Merkur  
RT 17 Biel/Bienne  
Metzgerei Winkelmann Port  
Menu Service Pfister GmbH Biel/Bienne



FECHTER



## **CERCLE D'ESCRIME BIENNE** **BIELER FECHTCLUB**

CH-2500 Biel/Bienne

**Dominic Huwiler**  
Präsident / Président

+41 79 487 49 29  
info@bieler-fechtclub.ch

**Rémy Grosjean**  
Fechtmeister / Maître d'armes

+41 77 528 11 61  
maitre@bieler-fechtclub.ch

**Maurizio Squieri**  
Sportchef / Responsable du sport

+41 78 263 08 23  
sport@bieler-fechtclub.ch

**Dominic Huwiler**  
Sponsoring

+41 79 487 49 29  
sponsoring@bieler-fechtclub.ch



**SWISS<sup>+</sup>**  
**FENCING**

# ORT / LIEU

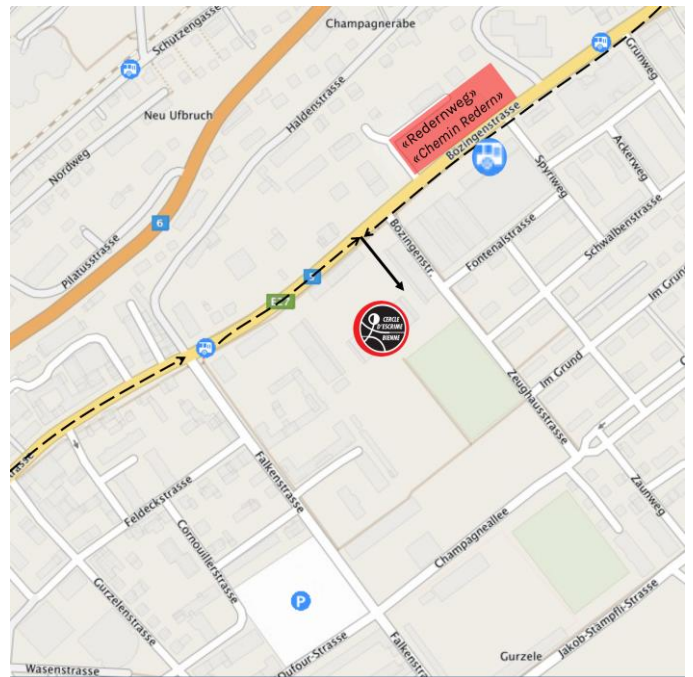
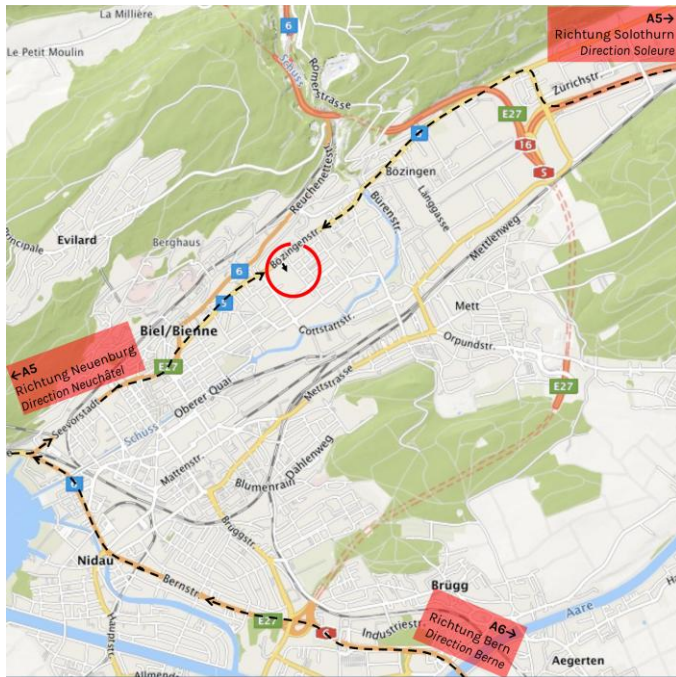
## Fechtzentrum | Centre d'escrime | Biel/Bienne

Bözingenstrasse 72

Rue de Boujean 72

2502 Biel/Bienne

(Altes Zeughaus / Arsenal)



**Parkplätze** bei der Halle sind gebührenpflichtig und können aufgrund von Aktivitäten des BASPO beschränkt sein. Wir empfehlen sich im Vorfeld über alternative Parkmöglichkeiten zu informieren.



**Les places de parking** près de la salle sont payantes et peuvent être limitées en raison des activités de l'OFSPD. Nous vous recommandons de vous renseigner à l'avance sur les autres possibilités de stationnement.



Mit dem Zug und Bus ab Hauptbahnhof Biel am besten erreichbar mit dem **Bus Nr. 1 (Richtung «Stadien»)** bis Haltestelle «Redernweg».

**En train et bus** Facilement accessible de la gare de Bienne par le bus n°1 (direction « Stades »). Descendre à l'arrêt « Chemin Redern »



**FECHTER**



**FECHTER.CH**

**Dein Shop für Fecht-Equipment**